



Lovtidende C

2018

Udgivet den 13. december 2018

11. december 2018.

Nr. 20.

Bekendtgørelse af protokol om ændring af overenskomsten mellem Kongeriget Danmark og Kongeriget Nederlandene til undgåelse af dobbeltbeskatning og forhindring af skatteunddragelse for så vidt angår skatter på indkomst og formue, underskrevet i København den 1. juli 1996

Den 9. maj 2018 undertegnedes i København en protokol mellem Danmark og Nederlandene til ændring af overenskomsten mellem Kongeriget Danmark og Kongeriget Nederlandene til undgåelse af dobbeltbeskatning og forhindring af skatteunddragelse for så vidt angår skatter på indkomst og formue, underskrevet i København den 1. juli 1996.

Protokollen har følgende ordlyd:

(Oversættelse)

PROTOCOL

amending the Convention between
the Kingdom of Denmark
and

the Kingdom of the Netherlands

for the avoidance of double taxation and the prevention of
fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital

PROTOKOL

til ændring af overenskomsten mellem
Kongeriget Danmark

og

Kongeriget Nederlandene

til undgåelse af dobbeltbeskatning og forhindring af
skatteunddragelse for så vidt angår skatter på indkomst og
formue

The Government of the Kingdom of Denmark and the
Government of the Kingdom of the Netherlands,

Regeringen i Kongeriget Danmark og Regeringen i
Kongeriget Nederlandene,

Desiring to amend the Convention between the Kingdom of
Denmark and the Kingdom of the Netherlands for the
avoidance of double taxation and the prevention of fiscal
evasion with respect to taxes on income and on capital, done
at Copenhagen on 1 July 1996 (hereinafter referred to as “the
Convention”),

som ønsker at ændre overenskomsten mellem Kongeriget
Danmark og Kongeriget Nederlandene til undgåelse af
dobbeltbeskatning og forhindring af skatteunddragelse for så
vidt angår skatter på indkomst og formue, underskrevet i
København den 1. juli 1996 (herefter omtalt som
”overenskomsten”),

Have agreed as follows:

er enige om følgende:

Article I

The Title and Preamble of the Convention shall be
replaced by the following Title and Preamble:

Artikel I

Titlen og præamblen til overenskomsten erstattes af
følgende titel og præambel:

**“CONVENTION BETWEEN THE KINGDOM OF
DENMARK AND THE KINGDOM OF THE
NETHERLANDS FOR THE ELIMINATION OF
DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES
ON INCOME AND THE PREVENTION OF TAX
EVASION AND AVOIDANCE**

**”OVERENSKOMST MELLEM KONGERIGET
DANMARK OG KONGERIGET NEDERLANDENE
TIL OPHÆVELSE AF DOBBELTBESKATNING FOR
SÅ VIDT ANGÅR INDKOMSTSKATTER OG
FORHINDRING AF SKATTEUNDDRAGELSE OG
OMGÅELSE**

The Kingdom of Denmark
and
the Kingdom of the Netherlands,

Kongeriget Danmark
og
Kongeriget Nederlandene,

Desiring to further develop their economic relationship and
to enhance their cooperation in tax matters,

der ønsker yderligere at udvikle deres økonomiske
forbindelser og at styrke deres samarbejde om skatteforhold,

Intending to conclude a Convention for the elimination of
double taxation with respect to taxes on income without
creating opportunities for non-taxation or reduced taxation
through tax evasion or avoidance (including through treaty-
shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in
this Convention for the indirect benefit of residents of third
Jurisdictions),

der har til hensigt at indgå en overenskomst til ophævelse af
dobbeltbeskatning for så vidt angår indkomstskatter uden at
skabe muligheder for ikke-beskatning eller nedsat beskatning
gennem skatteunddragelse eller omgåelse (herunder gennem
utilsigtet anvendelse af skatteaftaler med henblik på at opnå
de lempelser, som denne overenskomst giver adgang til, til
indirekte fordel for personer, som er hjemmehørende i andre
jurisdiktioner),

Have agreed as follows:”.

er blevet enige om følgende:”.

Article II

Artikel II

Paragraph 3 of Article 2 of the Convention will be replaced by:

“3. The existing taxes to which the Convention shall apply are in particular:

a) in Denmark:

(i) the income tax to the State (indkomstkatten til staten);

(ii) the income tax to the municipalities (den kommunale indkomstskat);

(hereinafter referred to as “Danish tax”);

b) in the Netherlands:

(i) the income tax (de inkomstenbelasting);

(ii) the wages tax (de loonbelasting);

(iii) the company tax (de vennootschapsbelasting) including the Government share in the net profits of the exploitation of natural resources levied pursuant to the Mining Act (de Mijnbouwwet);

(iv) the dividend tax (de dividendbelasting);

(hereinafter referred to as “Netherlands tax”). ”.

Article III

1. The words “and on capital”, “or of capital”, “on total capital”, “or capital situated therein” and “or on capital” shall be deleted from all provisions throughout the Convention, except from Article 33 of the Convention.

2. Chapter IV of the Convention shall be deleted from the Convention.

3. In Article 23 of the Convention the words “or owns items of capital”, “or capital”, “or owns capital”, “or capital tax”, “or the capital”, “or the capital owned in” and “, as the case may be,” shall be deleted.

4. In paragraph 2 of article 23 of the Convention the words “, paragraph 2 of Article 21 and paragraphs 1 and 2 of Article 22” shall be replaced by “and paragraph 2 of Article 21”.

5. Subparagraph (a) of paragraph 5 of Article 23 of the Convention shall be replaced by the following:

“a) Subject to the provisions of subparagraph c), where a resident of Denmark derives income which, in accordance with the provisions of this Convention, may be taxed in the Netherlands, Denmark shall allow as a deduction from the taxes on the income of that resident an amount equal to the taxes on income paid in the Netherlands. ”.

6. Subparagraph (f) of paragraph 5 of Article 23 of the Convention shall be deleted.

7. In paragraph 3 of Article 25 of the Convention the words “Similarly, any debts of an enterprise of one of the States to a resident of the other State shall, for the purpose of

Artikel 2, stk. 3, i overenskomsten erstattes af følgende:

”3. De gældende skatter, som overenskomsten finder anvendelse på, er:

a) I Danmark:

(i) Indkomstkatten til staten;

(ii) den kommunale indkomstskat;

(herefter omtalt som ”dansk skat”);

b) I Nederlandene:

(i) Indkomstkatten (de inkomstenbelasting);

(ii) lønskatten (de loonbelasting);

(iii) selskabsskatten (de vennootschapsbelasting) herunder statens andel i nettofortjenesten ved udnyttelsen af naturforekomster, der er pålagt i henhold til loven om minedrift (de Mijnbouwwet);

(iv) udbytteskat (de dividendbelasting);

(herefter omtalt som ”nederlandsk skat”). ”.

Artikel III

1. Ordene ”og på formue”, ”eller af formue”, ”på hele formuen”, ”eller formue, der befinder sig der” og ”eller på formue” ophæves i alle bestemmelser gennem hele overenskomsten, undtagen i artikel 33 i overenskomsten.

2. Kapitel IV i overenskomsten ophæves i overenskomsten.

3. I artikel 23 i overenskomsten ophæves ordene ”eller ejer formuebestanddele”, ”eller formue”, ”eller ejer formue”, ”eller formueskat”, ”eller formuen”, ”eller formue ejt i” og ”henholdsvis”.

4. I artikel 23, stk. 2, i overenskomsten erstattes ordene ”, artikel 21, stk. 2, og artikel 22, stk. 1 og 2” af ”og artikel 21, stk. 2”.

5. Artikel 23, stk. 5, litra a, i overenskomsten erstattes af følgende:

”a) Hvor en person, der er hjemmehørende i Danmark, oppebærer indkomst, som ifølge bestemmelserne i denne overenskomst kan beskattes i Nederlandene, skal Danmark, såfremt bestemmelserne i litra c) ikke medfører andet, indrømme et fradrag i denne persons indkomstskat med et beløb svarende til den indkomstskat, der er betalt i Nederlandene. ”.

6. Artikel 23, stk. 5, litra f, i overenskomsten ophæves.

7. I artikel 25, stk. 3, i overenskomsten ophæves ordene ”Tilsvarende skal enhver gæld, som et foretagende i en af staterne har til en person, der er hjemmehørende i den anden

determining the taxable capital of such enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been contracted to a resident of the first-mentioned State” shall be deleted.

8. In subparagraph (b) of paragraph 3 of Article 30 of the Convention the words “or capital” shall be deleted.

9. Article I of the Protocol to the Convention shall be deleted.

10. The title of Article III of the Protocol to the Convention “Ad Articles 5, 6, 13 and 22” shall be replaced by “Ad Articles 5, 6 and 13”.

11. Paragraph 1 of Article XI (Ad Article 23) of the Protocol to the Convention shall be deleted and the number “2.” before the remaining paragraph of Article XI shall also be deleted.

Article IV

Article 18 of the Convention shall be replaced by the following:

“Article 18

Pensions, Annuities and Social Security Payments

1. Subject to the provisions of paragraph 2 of Article 19, pensions and other similar remuneration, as well as annuities, arising in a State and paid to a resident of the other State may be taxed in the first-mentioned State.

2. Pensions paid and other payments made under the provisions of the social security legislation of a State to a resident of the other State may be taxed in the first-mentioned State.

3. A pension, other similar remuneration or an annuity shall be deemed to arise in a State insofar as the contributions or payments associated with that pension or other similar remuneration or annuity, or the entitlements received from that pension or other similar remuneration or annuity qualified for relief from tax in that State.

4. The term “annuity” means:

a) in the case of an annuity arising in the Netherlands, an annuity as mentioned in the Netherlands Income Tax Act 2001 (“Wet inkomstenbelasting 2001”), or any subsequent identical or substantially similar laws or regulations replacing this act, the benefits of which are part of taxable income from employment and dwellings (“belastbaar inkomen uit werk en woning”);

stat, kunne fratrækkes ved opgørelsen af et sådant foretagendes skattepligtige formue under samme betingelser, som hvis gælden havde været pådraget over for en person, der var hjemmehørende i den førstnævnte stat”.

8. I artikel 30, stk. 3, litra b, i overenskomsten ophæves ordene ”eller formue”.

9. Artikel I i protokollen til overenskomsten ophæves.

10. Titlen på artikel III i protokollen til overenskomsten ”Ad artikel 5, 6, 13 eller 22” er erstattes af ”Ad artikel 5, 6 eller 13”.

11. Artikel XI, stk. 1 (Ad artikel 23) i protokollen til overenskomsten ophæves og tallet ”2.” før resten af artikel XI ophæves også.

Artikel IV

Artikel 18 i overenskomsten erstattes af følgende:

”Artikel 18

Pensioner, annuiteter og sociale sikringsydelser

1. Såfremt bestemmelserne i artikel 19, stk. 2, ikke medfører andet, kan pensioner og andre lignende vederlag, såvel som annuiteter, der hidrører fra en stat og betales til en person, der er hjemmehørende i den anden stat, beskattes i den førstnævnte stat.

2. Pensioner og andre ydelser, som udbetales i medfør af bestemmelserne i den sociale sikringslovgivning i en af staterne til en person, der er hjemmehørende i den anden stat, kan beskattes i den førstnævnte stat.

3. En pension, andre lignende vederlag eller en annuitet anses for at hidrøre fra en stat, for så vidt som bidragene eller betalingerne forbundet med pensionen eller andre lignende vederlag eller annuiteten, eller ydelserne modtaget fra pensionen eller andre lignende vederlag eller annuiteten, medførte en skattelettelse i denne stat.

4. Udtrykket ”annuitet” betyder:

a) I tilfælde af en annuitet, der hidrører fra Nederlandene, en annuitet som nævnt i den nederlandske indkomstskattelov 2001 (“Wet inkomstenbelasting 2001”) eller enhver efterfølgende identisk eller i det væsentlige tilsvarende lov eller forskrift, der erstatter denne lov, hvis fordele er en del af den skattepligtige indkomst fra beskæftigelse og boliger (“belastbaar inkomen uit werk en woning”);

b) in the case of annuities arising in Denmark, a stated sum payable periodically at stated times during life or during a specified or ascertainable period of time under an obligation to make the payments in return for adequate and full consideration in money or money's worth.

5. For the purpose of this Article contributions and payments are considered to have qualified for relief from tax where:

a) contributions paid to a pension fund, insurance company or any other similar institution were deducted from the taxable income of a taxpayer; or

b) contributions paid by an employer were not taxable income of a taxpayer.

6. The provisions of this Article shall also apply in case a lump sum payment is made in lieu of a pension or an other similar remuneration or an annuity before the date on which the pension or other similar remuneration or the annuity commences. ”.

Article V

Article 23 of the Convention shall be modified as follows:

1. In paragraph 2, the words “paragraph 3 of Article 18” shall be replaced by “paragraphs 1 and 2 of Article 18”.

2. In paragraph 3, the words “paragraph 2 of Article 18” shall be replaced by “paragraph 6 of Article 18”.

3. The following sentence shall be added to paragraph 3 after the second sentence:

”This paragraph shall not restrict allowance now or hereafter accorded by the provisions of the Netherlands law for the avoidance of double taxation, but only as far as the calculation of the amount of the deduction of Netherlands tax is concerned with respect to the aggregation of income from more than one state and the carry forward of the tax paid in Denmark on the said items of income to subsequent years. ”.

Article VI

The following Article shall be inserted after Article 23 of the Convention:

“Article 23a

Entitlement to Benefits

Notwithstanding the other provisions of this Convention, a benefit under this Convention shall not be granted in respect of an item of income if it is reasonable to conclude, having regard to all relevant facts and circumstances, that obtaining that benefit was one of the principal purposes of any

b) I tilfælde af en annuitet, der hidrører fra Danmark, en fastsat sum, der er periodisk betalbar til fastsatte tidspunkter, enten for livstid eller for et bestemt tidsrum eller et tidsrum, som lader sig bestemme, i henhold til en forpligtelse til at præstere disse betalinger mod rimeligt og fuldt vederlag i penge eller penges værdi.

5. Ved anvendelse af denne artikel anses bidrag og betalinger for at have medført en skattelettelse, hvor:

a) Bidrag betalt til et pensionskasse, livsforsikringselskab eller andet lignende institut blev fradraget i den berettigedes skattepligtige indkomst; eller

b) Bidrag indbetalt af en arbejdsgiver ikke var skattepligtig indkomst for den berettigede.

6. Bestemmelserne i denne artikel finder også anvendelse på tilfælde, hvor der foretages en engangsudbetaling i stedet for en pension eller et andet lignende vederlag eller en annuitet før rettidig udbetaling af pensionen, andre lignende vederlag eller annuiteten. ”.

Artikel V

Artikel 23 i overenskomsten ændres som følgende:

1. I stk. 2 erstattes ordene ”artikel 18, stk. 3” med ”artikel 18, stk. 1 og 2”.

2. I stk. 3 erstattes ordene ”artikel 18, stk. 2” med ”artikel 18, stk. 6”.

3. Den følgende sætning tilføjes til stk. 3 efter den anden sætning:

”Dette stykke skal ikke begrænse godtgørelsen nu eller herefter efter bestemmelserne i nederlandsk lovgivning til undgåelse af dobbeltbeskatning, men angår kun beregningen af nedsættelsen af den nederlandske skat med hensyn til sammenlægning af indkomst fra mere end en stat og fremførslen af den skat, der er betalt i Danmark på de nævnte indkomster til efterfølgende år. ”.

Artikel VI

Følgende nye artikel indsættes efter artikel 23 i overenskomsten:

”Artikel 23 a

Berettigelse til fordele

Uanset de øvrige bestemmelser i denne overenskomst indrømmes der ikke fordele efter denne overenskomst for så vidt angår indkomst, hvis det i betragtning af alle relevante fakta og omstændigheder er rimeligt at antage, at opnåelse af denne fordel var et af hovedformålene med ethvert

arrangement or transaction that resulted directly or indirectly in that benefit, unless it is established that granting that benefit in these circumstances would be in accordance with the object and purpose of the relevant provisions of this Convention.”.

Article VII

Paragraph 1 of Article 26 of the Convention will be replaced by:

“1. Where a person considers that the actions of one or both of the States result or will result for that person in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, that person may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, present the case to the competent authority of either State. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Convention.”.

Article VIII

Article 27 of the Convention shall be replaced by the following:

“Article 27

Exchange of information

1. The competent authorities of the States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Convention or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the States, or of their political subdivisions or local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Convention. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2. The competent authorities of the States may by mutual agreement settle the mode of application of this Article.

2. Any information received under paragraph 1 by a State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court

arrangement eller enhver transaktion, som direkte eller indirekte resulterede i denne fordel, medmindre det godtgøres, at opnåelse af denne fordel under disse omstændigheder ville være i overensstemmelse med genstanden for og formålet med de relevante bestemmelser i denne overenskomst.”.

Artikel VII

Artikel 26, stk. 1, i overenskomsten erstattes af følgende:

”1. Hvis en person mener, at foranstaltninger truffet af en af eller begge de kontraherende stater for denne person medfører eller vil medføre en beskatning, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i denne overenskomst, kan denne person, uanset hvilke retsmidler der måtte være fastsat i disse kontraherende staters interne lovgivning, indbringe sin sag for den kompetente myndighed i en af de kontraherende stater. Sagen skal indbringes inden tre år fra første underretning om den foranstaltning, der medfører en beskatning, som ikke er i overensstemmelse med overenskomstens bestemmelser.”.

Artikel VIII

Artikel 27 i overenskomsten erstattes af følgende:

”Artikel 27

Udveksling af oplysninger

1. Staternes kompetente myndigheder skal udveksle sådanne oplysninger, som kan forudses at være relevante for at gennemføre bestemmelserne i denne overenskomst eller for administrationen eller håndhævelsen af intern lovgivning vedrørende skatter af enhver art og betegnelse, der pålægges på vegne af de kontraherende stater eller deres politiske underafdelinger eller lokale myndigheder, i det omfang denne beskatning ikke strider mod overenskomsten. Udvekslingen af oplysninger er ikke begrænset af artikel 1 og 2. Staternes kompetente myndigheder kan ved indgåelse af gensidige aftaler fastlægge anvendelsesmåden for denne artikel.

2. Enhver oplysning, som en stat har modtaget i medfør af stk. 1, skal holdes hemmelig på samme måde som oplysninger, der er tilvejebragt i medfør af denne stats interne lovgivning og må kun meddeles til personer eller myndigheder (herunder domstole og forvaltningsmyndigheder), der er beskæftiget med ligning, opkrævning, tvangsfuldbyrdelse, retsforfølgning eller afgørelser af klager med hensyn til de skatter, der er omhandlet i stk.1, eller tilsynet med førnævnte. Sådanne personer eller myndigheder må kun anvende oplysningerne

proceedings or in judicial decisions. Notwithstanding the foregoing, information received by a State may be used for other purposes when such information may be used for such other purposes under the laws of both States and the competent authority of the supplying State authorises such use.

3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a State the obligation:

a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other State;

b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other State;

c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).

4. If information is requested by a State in accordance with this Article, the other State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person. ”.

Article IX

Article 28 of the Convention shall be replaced by the following:

“Article 28

Assistance in the collection of taxes

1. The States shall lend assistance to each other in the collection of revenue claims. This assistance is not restricted by Articles 1 and 2. The competent authorities of the States

til sådanne formål. De må meddele oplysningerne under offentlige retshandlinger eller i retsafgørelser. Oplysninger, som modtages af en kontraherende stat, kan uanset det foregående anvendes til andre formål, når sådanne oplysninger kan anvendes til sådanne andre formål efter lovgivningen i begge stater, og den kompetente myndighed i den stat, der meddeler oplysningerne, giver tilladelse til sådant brug.

3. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 kan i intet tilfælde fortolkes således, at der pålægges en kontraherende stat en pligt til:

a) at udføre forvaltningsakter, der strider mod denne eller den anden stats lovgivning og forvaltningspraksis,

b) at meddele oplysninger, som ikke kan opnås i henhold til denne eller den anden stats lovgivning eller normale forvaltningspraksis,

c) at meddele oplysninger, som ville røbe nogen erhvervsmæssig, forretningsmæssig, industriel, kommerciel eller faglig hemmelighed eller fremstillingsmetode, eller oplysninger, hvis offentliggørelse ville være i strid med almene hensyn.

4. Hvis en stat anmoder om oplysninger efter denne artikel, skal den anden stat iværksætte de foranstaltninger, der er til rådighed for at indhente de oplysninger, der er anmodet om, uanset om denne anden stat ikke måtte have behov for disse oplysninger til dens egne skatteformål. Forpligtelsen i det foregående punktum gælder med forbehold af begrænsningerne i denne artikels stk. 3, men i intet tilfælde kan sådanne begrænsninger fortolkes sådan, at de gør det muligt for en stat at afslå at meddele oplysninger, blot fordi denne ikke selv har nogen skattemæssig interesse i sådanne oplysninger.

5. I intet tilfælde kan bestemmelserne i stk. 3 fortolkes sådan, at de gør det muligt for en stat at afslå at meddele oplysninger, blot fordi oplysningerne besiddes af en bank, anden finansielle institution, repræsentant eller en person, som optræder i egenskab af bemyndiget eller som formynder, eller fordi oplysningerne drejer sig om ejerforhold i en person. ”.

Artikel IX

Artikel 28 i overenskomsten erstattes af følgende:

”Artikel 28

Bistand ved inddrivelse af skatter

1. Staterne yder hinanden bistand ved inddrivelse af skattekrav. Denne bistand er ikke begrænset af artikel 1 og 2. Staternes kompetente myndigheder kan ved gensidig aftale fastsætte nærmere regler for anvendelsen af denne artikel.

may by mutual agreement settle the mode of application of this Article.

2. The term "revenue claim" as used in this Article means an amount owed in respect of taxes of every kind and description imposed on behalf of the States, or of their political subdivisions or local authorities, insofar as the taxation there under is not contrary to this Convention or any other instrument to which the States are parties, as well as interest, administrative penalties and costs of collection or conservancy related to such amount.

3. When a revenue claim of a State is enforceable under the laws of that State and is owed by a person who, at that time, cannot, under the laws of that State, prevent its collection, that revenue claim shall, at the request of the competent authority of that State, be accepted for purposes of collection by the competent authority of the other State. That revenue claim shall be collected by that other State in accordance with the provisions of its laws applicable to the enforcement and collection of its own taxes as if the revenue claim were a revenue claim of that other State.

4. When a revenue claim of a State is a claim in respect of which that State may, under its law, take measures of conservancy with a view to ensure its collection, that revenue claim shall, at the request of the competent authority of that State, be accepted for purposes of taking measures of conservancy by the competent authority of the other State. That other State shall take measures of conservancy in respect of that revenue claim in accordance with the provisions of its laws as if the revenue claim were a revenue claim of that other State even if, at the time when such measures are applied, the revenue claim is not enforceable in the first-mentioned State or is owed by a person who has a right to prevent its collection.

5. Notwithstanding the provisions of paragraphs 3 and 4, a revenue claim accepted by a State for purposes of paragraph 3 or 4 shall not, in that State, be subject to the time limits or accorded any priority applicable to a revenue claim under the laws of that State by reason of its nature as such. In addition, a revenue claim accepted by a State for the purposes of paragraph 3 or 4 shall not, in that State, have any priority applicable to that revenue claim under the laws of the other State.

6. Proceedings with respect to the existence, validity or the amount of a revenue claim of a State shall not be brought before the courts or administrative bodies of the other State.

7. Where, at any time after a request has been made by a State under paragraph 3 or 4 and before the other State has

2. Udtrykket "skattekrav" betyder i denne artikel et skyldigt beløb vedrørende skatter af enhver art og betegnelse, som pålægges på vegne af staterne eller deres politiske underafdelinger eller lokale myndigheder, så længe sådan beskatning ikke er i strid med denne overenskomst eller med andet juridisk instrument, som staterne er deltagere i, såvel som renter, administrative bøder og omkostninger i forbindelse med inddrivelse og sikring af sådanne beløb.

3. Når en stats skattekrav kan inddrives efter denne stats lovgivning, og den person, som skylder beløbet, ikke efter denne stats lovgivning kan gøre indsigelser mod inddrivelsen på dette tidspunkt, skal dette skattekrav på anmodning fra den kompetente myndighed i denne stat anerkendes af den anden stats kompetente myndighed med henblik på inddrivelse. Skattekravet skal inddrives af denne anden stat efter de bestemmelser, der efter denne anden stats lovgivning gælder for inddrivelse af skattekrav, som om det pågældende skattekrav var denne anden stats eget skattekrav.

4. Når en stats skattekrav er af en sådan karakter, at denne stat efter sin lovgivning kan iværksætte foranstaltninger med henblik på at sikre inddrivelsen af kravet, skal dette skattekrav på anmodning af denne stats kompetente myndighed anerkendes af den kompetente myndighed i den anden stat med henblik på iværksættelse af sådanne foranstaltninger. Denne anden stat skal iværksætte foranstaltninger med henblik på sikring af skattekravet efter bestemmelserne i denne anden stats lovgivning, som om det pågældende skattekrav var denne anden stats eget skattekrav, uanset om skattekravet på det tidspunkt, hvor foranstaltningerne iværksættes, ikke kan inddrives i den førstnævnte stat, og uanset om den person, som skylder beløbet, kan gøre indsigelser mod inddrivelsen.

5. Et skattekrav, som er anerkendt af en stat efter stk. 3 eller 4, skal uanset bestemmelserne i stk. 3 og 4 ikke i denne stat undergives de tidsfrister eller gives nogen fortrinsstilling, som måtte gælde for et skattekrav efter denne stats lovgivning på grund af kravets karakter. Endvidere skal et skattekrav, som anerkendes af en stat efter stk. 3 og 4, ikke i denne stat have nogen fortrinsstilling, som måtte gælde for dette skattekrav efter den anden stats lovgivning.

6. Søgsmål med hensyn til eksistensen eller gyldigheden af en stats skattekrav eller med hensyn til beløbets størrelse kan ikke indbringes for domstole eller administrative myndigheder i den anden stat.

7. Hvis et skattekrav på et tidspunkt efter fremsættelse af en anmodning fra en stat efter stk. 3 eller 4, og før den anden

collected and remitted the relevant revenue claim to the first-mentioned State, the relevant revenue claim ceases to be

a) in the case of a request under paragraph 3, a revenue claim of the first-mentioned State that is enforceable under the laws of that State and is owed by a person who, at that time, cannot, under the laws of that State, prevent its collection; or

b) in the case of a request under paragraph 4, a revenue claim of the first-mentioned State in respect of which that State may, under its laws, take measures of conservancy with a view to ensure its collection;

the competent authority of the first-mentioned State shall promptly notify the competent authority of the other State of that fact and, at the option of the other State, the first-mentioned State shall either suspend or withdraw its request.

8. In no case shall the provisions of this Article be construed so as to impose on a State the obligation:

a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other State;

b) to carry out measures which would be contrary to public policy (ordre public);

c) to provide assistance if the other State has not pursued all reasonable measures of collection or conservancy, as the case may be, available under its laws or administrative practice;

d) to provide assistance in those cases where the administrative burden for that State is clearly disproportionate to the benefit to be derived by the other State. ”.

Article X

Article 29 of the Convention shall be deleted.

Article XI

In paragraph 1 of article 32 of the Convention the words “ either or both of the countries of the Netherlands Antilles or Aruba,”, shall be replaced by “Aruba, Curaçao, Sint Maarten or the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba),”.

Article XII

The Title of the Protocol to the Convention shall be replaced by the following Title of the Protocol to the Convention:

“With respect to the Convention concluded between the Kingdom of Denmark and the Kingdom of the Netherlands for the elimination of double taxation with respect to taxes on income and the prevention of tax evasion and avoidance the undersigned have agreed that the following provisions shall form an integral part of the Convention. ”.

stat har inddrevet og overført det pågældende skattekrav til den førstnævnte stat, ophører med at være

a) for så vidt angår en anmodning efter stk. 3, et skattekrav i den førstnævnte stat, som kan inddrives efter denne stats lovgivning, og hvor den person, som skylder beløbet, på dette tidspunkt efter lovgivningen i denne stat ikke kan gøre indsigelse mod inddrivelsen, eller

b) for så vidt angår en anmodning efter stk. 4, et skattekrav i den førstnævnte stat, hvor denne stat efter sin lovgivning kan iværksætte foranstaltninger med henblik på at sikre inddrivelsen,

skal den kompetente myndighed i den førstnævnte stat straks underrette den kompetente myndighed i den anden stat herom, og efter den anden stats valg skal den førstnævnte stat enten stille anmodningen i bero eller trække den tilbage.

8. Bestemmelserne i denne artikel kan i intet tilfælde fortolkes sådan, at der pålægges en stat en pligt til:

a) at udføre forvaltningsakter, der strider mod denne eller den anden stats lovgivning og forvaltningspraksis,

b) at iværksætte foranstaltninger, som ville stride mod almene interesser,

c) at yde bistand, hvis den anden stat ikke har iværksat alle rimelige foranstaltninger til inddrivelse henholdsvis sikring af skattekravet, som kan iværksættes efter denne stats lovgivning eller forvaltningspraksis,

d) at yde bistand i tilfælde, hvor den administrative byrde for denne stat klart ikke står mål med de fordele, som den anden stat vil opnå. ”.

Artikel X

Artikel 29 i overenskomsten ophæves.

Artikel XI

I artikel 32, stk. 1, i overenskomsten erstattes ordene ”enten det ene eller for begge de to lande De nederlandske Antiller og Aruba” med “Aruba, Curaçao, Sint Maarten eller den Caribiske del af Nederlandene (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba),”.

Artikel XII

Titlen på protokollen til overenskomsten erstattes af følgende titel til protokollen til overenskomsten:

”Angående overenskomsten indgået mellem Kongeriget Danmark og Kongeriget Nederlandene til undgåelse af dobbeltbeskatning for så vidt angår indkomstskatter og forhindring af skatteunddragelse og omgåelse, er undertegnede enedes om, at følgende bestemmelser skal udgøre en integreret del af overenskomsten. ”.

Article XIII

Article X of the Protocol to the Convention shall be deleted.

Article XIV

The following new Article XIII shall be inserted in the Protocol to the Convention:

“XIII. Ad articles 27 and 28

The provisions of Article 27 and Article 28 shall apply accordingly to income related regulations. ”.

Article XV

Where before the date on which this Amending Protocol is signed, an individual who is a resident of one of the States receives a pension or other similar remuneration, or an annuity, arising in the other State, and who continues after that date to receive such pension, other similar remuneration or annuity, and who continues to be a resident of that State, the provisions of Article 18 of the Convention as they stood before the entry into force of this Amending Protocol shall remain applicable with respect to such pension, other similar remuneration or annuity.

Article XVI

This Amending Protocol shall enter into force on the last day of the month following the month in which the later of the notifications has been received in which the respective States have notified each other in writing that their formalities constitutionally required have been complied with, and its provisions shall have effect for taxable years and periods beginning, and taxable events occurring, on or after the first day of January in the calendar year following that in which the Amending Protocol has entered into force.

IN WITNESS whereof the undersigned, duly authorised thereto, have signed this Amending Protocol.

DONE at Copenhagen this ninth day of May 2018, in duplicate, in the English language.

For the Kingdom of Denmark

Karsten Lauritzen

For the Kingdom of the Netherlands

Hendrik Willem Swarttouw

Artikel XIII

Artikel X i protokollen til overenskomsten ophæves.

Artikel XIV

Følgende nye artikel XIII indsættes i protokollen til overenskomsten:

”XIII. Ad artikel 27 og 28

Bestemmelserne i artikel 27 og 28 finder tilsvarende anvendelse på indkomstrelaterede reguleringer. ”.

Artikel XV

For så vidt angår en fysisk person, som før datoen for underskrivelse af denne ændringsprotokol var hjemmehørende i en af staterne og modtog pension eller andre lignende vederlag eller en annuitet hidrørende fra den anden stat, og som efter denne dato fortsætter med at modtage en sådan pension, andre lignende vederlag eller annuiteter, og som fortsat er hjemmehørende i denne stat, forbliver bestemmelserne i artikel 18 i overenskomsten, som de stod før ikrafttrædelsen af denne ændringsprotokol, fortsat gældende med hensyn til en sådan pension, andre lignende vederlag eller annuiteter.

Artikel XVI

Denne ændringsprotokol træder i kraft på den sidste dag i den måned, der følger efter den måned, i hvilken den sidste af de underretninger er modtaget, i hvilken de respektive stater har givet hinanden skriftlig underretning om, at de nødvendige forfatningsmæssige formaliteter er afsluttet, og dens bestemmelser skal have virkning for skatteår og –perioder, der begynder, og skattepligtige begivenheder, der forekommer, på eller efter den 1. januar i det kalenderår, der følger efter det år, i hvilket protokollen er trådt i kraft.

TIL BEKRÆFTELSE heraf har de undertegnede, dertil behørigt befuldmægtigede, underskrevet denne protokol.

UDFÆRDIGET i København den 9. maj 2018, i to eksemplarer på engelsk.

For Kongeriget Danmark

Karsten Lauritzen

For Kongeriget Nederlandene

Hendrik Willem Swarttouw

Protokollen træder i medfør af artikel XVI i kraft den 31. december 2018.

Skatteministeriet, den 11. december 2018

KARSTEN LAURITZEN